kultur ostiralak

URTEKO PROGRAMAZIOA • PROGRAMACION ANUAL •

SESTAO 2024

viernes culturales

ZURE SARRERAK ONLINE

Zure zarrerak online erosi nahi badituzu, hurrengo webgune honetan salgai jarriko direla jakinarazi nahi dizugu:

TUS ENTRADAS ONLINE

Si quieres adquirir tus entradas de forma online, te informamos de que se pondrán a la venta en la página:

www.euskalocio.eus

6tik 9ra 4 aulki-ilaren artean hautatu ahal izango duzu.

SARRERAK ONLINE EROSTEKO URRATZAK

1.- Sartu www.euskalocio.eus webgunean.
2.- Joan orrialdearen ionean dagoen egutegira, billatu hautatutako eguna eta klikatu bertan.
3.- Klikatu obran eta “informazio gehiago” atalean.
4.- Programazioan sarrerak erosteko egutegia dago. Klikatu eguna.
5.- Aukeratu ilara eta aulkia eta erosi.

Online sarrerak Aretoan sartzean telefono mugikorraren paintaila-irudi erakutsita egiaztatuko dira (ez da beharrezkoa imprimatzea)

Podrás elegir entre 5 filas de butacas, desde la 3 a la 7.

PASOS PARA COMPRAR ENTRADAS ONLINE

1.- Entra en la web www.euskalocio.eus.
2.- Ir al calendario de pie de página, buscar el día elegido y pinchar en él.
3.- Pinchar en la obra o en más información.
4.- En la programación está el calendario de compra de entradas. Pinchar el día.
5.- Escoger fila y butaca y comprar.

Las entradas online se validarán a la entrada al Salón, mostrando la captura del teléfono móvil (no hace falta imprimir)

12 URTARRILA
ENERO

19:30 — 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

MARI LLUVIA

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

HAMAIKA antzerki-taldea, *Besarkada* Amateur Antzerki Federazioko kidea, zazpi emakumek osatzen dute, eta konpainiak bete dituen ia hogei urteetan hamabost ekoizpen baino gehiago jarri dituzte martxan. Orain bere azken ekoizpena ekartzen digute, sorkuntza kolektiboko *Mari Lluvia* komedia, Álvaro Manríquezen zuzendaritzapean, aurten XVII. aldiz “Mujeres en escena” federazioak antolatutako zirkuituaren barruan taularatu zena.

El grupo de teatro **HAMAIKA**, integrante de la Federación de teatro amateur Besarkada, lo forman siete mujeres que, a lo largo de sus casi veinte años de existencia, han puesto en marcha más de quince producciones. Ahora traen a escena su última producción, Mari Lluvia, una comedia de creación colectiva, bajo la dirección de Álvaro Manríquez, dentro del circuito organizado por la Federación “Mujeres en escena”, del que este año se cumple la XVII edición.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos

Konpainia / Compañía: HAMAIKA

Egilea / Autoría :Hamaika

Zuzendaria / Dirección: Álvaro Manríquez

Antzezleak / Intérpretes:
Juana Pérez, Loli Noguera, Maika González, Manoli Esteban, Marisa Sáez de Villareal, Mariavi Albizua, Mª Carmen Relancio

SINOPSIA / SINOPSIS

Ezohiko euri jasa batek hainbat egoeratan dauden emakumeak harrapatu ditu. Agian klima bereziak bultzatuta, bi emakume ezezagunek beren arazoak elkarri kontatuko dizkiote, bi lagunmin bere kontu intimoenez mintzatuko dira, euren amek beraientzat espero duten etorkizuna irudikatuko dute bi neskatok. Uholdea behar ote da nork bere buruari begiratzeko?

Una lluvia fuera de lo común atrapa a mujeres en distintas circunstancias. Quizá sea el clima extraordinario lo que lleva a dos desconocidas a comparar los males de sus vidas, o a dos antiguas amigas a hablar de lo más íntimo, o a dos niñas a imaginar su futuro según lo que sus madres esperan de ellas. ¿Hace falta un diluvio para que cada una se mire a sí misma?”

19 URTARRILA
ENERO

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

LAS BRUJAS DE SALEM

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

1996an sortu zen antzerki-talde amateur honen bultzatzaile Mikel Albisu aktore profesionala izan zen, Bilbon itzal handia izan eta utzi zuen *Akelarre* Antzerki Taldearen sortzailetako bat, hain zuzen. Albisu, bere jarduera profesionalarekin batera, **"Itxartu Antzerki Taldea"**ren zuzendaritzan aritu zen 2016. urtera arte.
Itxartu Antzerki Taldea ia hogei bat lagunek osatzen dute modu egonkorrean. Hala ere, une jakin batzuetarako beste kolaborazio batzuk ere izaten dituzte, hala nola musikariak, pailazoak, dantzariak, abeslariak, etab.

Es un grupo de teatro no profesional que fue creado en 1996 gracias al impulso del actor profesional Mikel Albisu, quien anteriormente, junto con otras personas, crearon el ya extinto Grupo de Teatro Akelarre, de feliz recuerdo en Bilbao, en el que permaneció varios años. Paralelamente a su actividad profesional, ha ejercido la Dirección del **Grupo de Teatro Itxartu** hasta el año 2016.

El Grupo de Teatro Itxartu lo forman de manera estable casi una veintena de personas, contando con otras colaboraciones para momentos puntuales, como son músicos, payasos, dantzaris, cantantes, etc.

Iraupena / **Duración: 80 minutu / minutos**

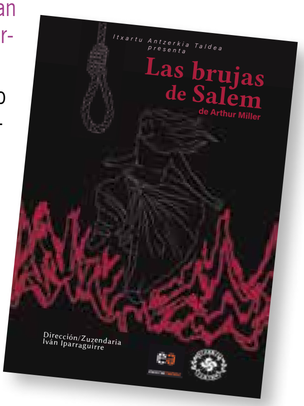
Konpainia / **Compañía:**
ITXARTU ANTZERKI TALDEA

Zuzendaria / **Dirección: Iván Iparraguirre Rivas**

Antzezleak / **Intérpretes:**
Santos Chacartegui, Ana Díez, Ana Urquijo, Rosamari Comonte, Maite Aparicio, Enrique Velasco, Amaya Izquierdo, Pilar González, Gerarda Porrúa, Ana Urquijo, Margie Padilla

SINOPSIA / SINOPSIS

1692. urteko Massachusettsera joango gara, Jainkoaren zerbitzura dagoen komunitate txiki baten bizileku den Salem herrira. Han adineko pertsonek jasanarazten dieten giro itogarriak zanpatuta eta suminduta, neska gazte talde bat basoetan biluzik dantzatzen hasi da.
Neska gazte horiek harrapatu ondoren hasiko den epaiketan, beren etxeetatik erauzitako biktima errugabeak, banan-banan, erortzen hasiko dira eurek berek sortuko duten salaketa faltsuen eta gaizki-esan gurutzatuen sare deabruzkoan.
Arthur Millerrek *Salemgo sorginak* idazteko oinarri izan zituen Salem herrian 1692an izandako gertakariak.



Nos trasladamos al año 1692, a Salem, Massachusetts, donde vive una pequeña comunidad dedicada al servicio de Dios. Pero un grupo de jovencitas, cohibidas e irritadas a la vez por la sofocante atmósfera a la que las someten las personas mayores, se ponen a bailar desnudas en los bosques.
Las jóvenes son descubiertas y se inicia un juicio, en el que, una a una, las víctimas inocentes, arrancadas de sus hogares por las maledicencias cruzadas, van cayendo en la diabólica trampa de culpas y denuncias que ellas mismas han ido urdiendo.
Arthur Miller escribió *Las brujas de Salem*, basándose en los hechos que sucedieron en aquel pueblo de Salem en 1692.

26 URTARRILA ENERO

19:30 — 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

ARMIARMA

euskeraz

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Armiarma Katiuska antzerki taldearen sorkuntza da oso-osorik, talde-jolasaren, -hausnarketaren eta -lanaren fruitu. Esketxez osatuta dago antzezlana, eta ordubete inguru irauten du. Zati guztiak nolabait loturik egonik ere, genero eta molde ezberdinak probatu nahi izan ditugu. Lan mundu garaikidea eta armagintza bezalako gaiak jorratzen saiatu gara modu kritiko eta umoretsuan.

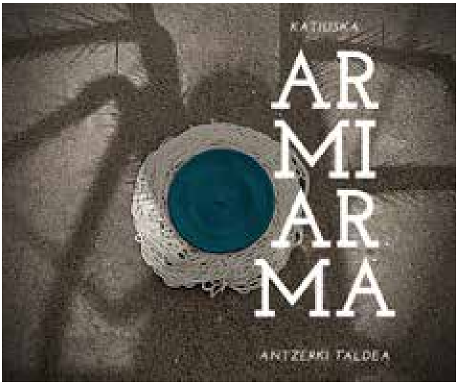
Armiarma es toda una creación del grupo de teatro Katiuska, fruto del juego colectivo, la reflexión y el trabajo. La obra está compuesta por sketches, y dura aproximadamente una hora. Aunque todas las partes están ligadas de alguna manera, hemos querido probar diferentes géneros y formas. Hemos intentado abordar temas como el mundo laboral contemporáneo y la fabricación de armas de una manera crítica y humorística.

Iraupena / **Duración: 60 minutu / minutos**

Konpainia / **Compañía: KATIUSKA ANTZERKIA**

Zuzendaria / **Dirección: Idoia Gereñu**

Antzezleak / **Intérpretes: Idoia Bengoetxea, Xabi Gómez, Olatz Godoy, Ander Malbadi**



SINOPSIA / SINOPSIS

Ongi etorri Armiarma S.A.-ra! Lana, lana eta lana! Sar zaitez armiarma-sarearen barruan, eta hor topatuko dituzu nagusiak eta langile xumeak, makina-gizakiak edo gizaki-animaliak, arma-fabrikatzaile umoretsuak eta coach motibatzaileak. Gauzarik zentzugabeenak gertatzen dira Armiarma S.An: ia-ia errealitatean bezainbeste.

¡Bienvenidos a Armiarma S.A.! ¡Trabajo, trabajo y más trabajo! Entra dentro de la telaraña, donde encontrarás a jefes y humildes trabajadores y trabajadoras, hombres y mújeres, máquinas o animales humanos, fabricantes de armas con humor y coach motivadores. Las cosas más absurdas ocurren en Armiarma S.A.: casi tanto como en la realidad.

02 OTSAILA
FEBRERO

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

ZAPATOS ROTOS

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

AZTIAK antzerki taldeak, “Besarkada” antzerki amateurraren Federazioko kide ere badenak, hogei urte baino gehiago daramatza Bizkaiko eta inguruko agertokietan. Oraingo honetan bere azken muntaia den “Zapatos rotos”aurkezten du. AZTIAK antzerki taldearen obra original eta kolektibo hau antzerki taldeko aktorea den BEGOÑA IBAÑEZek moldatu eta Álvaro Manríquezek zuzendu du, aurten XVII. aldiz “Mujeres en escena” federazioak antolatutako zirkuituaren barruan aurkezteko.

El grupo de teatro **AZTIAK** lleva sobre los escenarios más de veinte años, formando parte de la Federación de teatro amateur Besarkada”, actuando por diferentes escenarios de Bizkaia y alrededores. En esta ocasión presenta su último montaje, “Zapatos rotos” una obra idea original y colectiva del grupo de teatro AZTIAK y adaptada por BEGOÑA IBAÑEZ actriz perteneciente al grupo de teatro. Dirigida por Álvaro Manríquez, dentro del circuito organizado por la Federación “Mujeres en escena”, del que este año se cumple la XVII edición.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos
Konpainia / AZTIAK TEATROA
Egilea / Autoría: Aztiak Teatroa
Zuzendaria / Dirección: Álvaro Manríquez
Antzezleak / Intérpretes: Altami Torres, Virtudes Nogales, Begoña Ibáñez

SINOPSIA / SINOPSIS

Antzerkiarekiko grinak emakumezko lagun talde bat elkartu zuen gaztetan. Urteen joan-etorrian, bizitzak bide desberdinetatik eraman ditu. Eta antzerkirako bokazioari berriro ekiteko bildu direnean, konturako dira euren bizitzak asko zaildu direla, ez direla askeak, oso zoritxarrekoak direla eta horri amaiera ematako “plan” bat martxan jartzea erabakiko dute. Emakume batek senarrarengandik jasaten dituen tratu txarren ondorioz, “plana”k arriskuak izango ditu.

La pasión por el teatro une a un grupo de amigas en su juventud. Con los años la vida las lleva por diferentes derroteros. Y cuando vuelven a reunirse para retomar su vocación al teatro se dan cuenta que sus vidas se han complicado mucho, que no son libres, que son muy desdichadas y para poner fin a esto deciden poner en marcha un “plan”. El maltrato que sufre una de ellas por parte de su marido, hace que “el plan” sea peligroso y arriesgado.

09 OTSAILA FEBRERO

19:30 · 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

MARTINA'S PALACE

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Talde hau forma hartzen hasi zen Muskizko Emakumeen Elkartea kezka artistikoak zituzten herriko emakumeentzat interpretazio ikastaroak eskaintzen hasi zenean. Bi urte geroago, 1995ean, ikastaro horietan sortutako lanak erakusten hasi ziren eta "Juego de Damas" antzerki taldea sortu zen. Orduz geroztik eta gaur arte, gure erkidegoko hainbat herritan, eta hemendik kanpo ere, aretoko eta kaleko 14 obra baino gehiago antzeztu dituzte.
Egun, Antzerki Amateur talde independentea da, eta harreman estua du Muskizko Udaleko Berdintasun eta Kultura Arloekin.

La Asociación de Mujeres de Muskiz ofrece un cursillo de interpretación para las mujeres del pueblo con inquietudes artísticas y ahí comienza este grupo a tomar forma. En 1995, dos años después, se empiezan a mostrar los trabajos que se crean en estos cursos y nace el grupo de teatro "Juego de Damas". Desde entonces y hasta el día de hoy, han actuado en diferentes localidades de nuestra comunidad (y fuera de ella) representando más de 14 obras de sala e incluso de calle.
En estos momentos es un grupo de Teatro Amateur independiente, que mantiene una estrecha relación con las Áreas de Igualdad y Cultura del Ayuntamiento de Muskiz.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos

Konpainia / JUEGO DE DAMAS

Antzezleak / Intérpretes: Luci Tueros, Rosa Arco, Isabel Ramos, Mari Luz Rey, Itziar Abellanal, Luci Diéguez, Arrate Abellanal, Mari Paz Ruiz, Maite Zuazola

SINOPSIA / SINOPSIS

Errealitate komun batek bederatzi emakume elkartu eta beren gatazka pertsonaletatik deskonektatzen laguntzen die. Irrikak batzen ditu guztiak, beste bizitza alternatibo batera ihes egiteko, gustura eta ulertuak sentituko diren, eta diren modukoak izateko aukera emango dien mundu bat asmatzeko irrikak, hain zuzen. Zenbat aldiz aukeratzen dugu bizitzan gure nortasun propioa galtzea, hunkitzen gaituen eta zoriontsu izaten uzten ez diguten gertaerak ahazteko aukera ematen digun nortasun berri, desberdin bat sortzeko?

Nueve mujeres unidas por una realidad común que las ayudas a desconectar de sus conflictos personales. Todas aunadas por el ansia de escapar a otra vida alternativa, de inventarse un mundo donde se sientan bien, se sientan comprendidas y sean ellas mismas. ¿Cuántas veces en la vida elegimos perder nuestra identidad propia para crear una nueva, distinta, que nos emociona, que nos permite olvidad sucesos que no nos dejan ser felices?

16 OTSAILA FEBRERO

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

EL GRITO DE CAMPANILLA

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Calibán Teatro 2011n sortutako antzerki konpainia independentea da. Haien helburua da gaur egungo autore eta testuak publikoari hurbiltzea, gaurkotasun eta aberastasun osoan deskubritzeko eta gozatzeko aukera emango dion benetako sormen-askatasunarekin eta konpromiso artistiko eta profesionalarekin.

Calibán Teatro es una compañía teataral independiente creada en 2011 con el objetivo de acercar al público, con verdadera libertad creativa y compromiso artístico y profesional, autores y textos contemporáneos, ofreciendo la oportunidad de descubrirlos y disfrutarlos en toda su actualidad y riqueza.

Iraupena / Duración: 65 minutu / minutos
Konpainia / Compañía: CALIBAN TEATRO
Egilea / Autoría: Sara Sánchez
Zuzendaria / Dirección: Andrés Rus
Antzezleak / Intérpretes: Maya Reyes, Chema Coloma y Diego Quirós

SINOPSIA / SINOPSIS

Sekula Betiko Lurraldean garai txarrak datoz. Txilintxo, zauri larriz eta nahigabetuta, obsesioen argiontzian giltzaperatuta dago, Kakooker kapitainarekin duen, eta ezinezkoa eta suntsitzailea dirudien, harremanean preso. Bitartean, Peter Pan heldua Wendyren besotik hegan doa. Apurka-apurka, Sekula Betiko Mugetatik kanpo bizitzeko ezintasunak lotutako maitasun-triangelu baten miseriak eta grinak deskubrituko ditugu.
Komedia gazi-gozo, ironiko, samur eta malenkoniatsu honek maitasuna, jelosia, bikotea eta haren konpromisoa eta hazteko beldurra ditu hizpide.

Corren malos tiempos en el País de Nunca Jamás. Malherida y resentida, Campanilla se halla encerrada en el farol de las obsesiones, prisionera en una relación aparentemente imposible y destructiva con el Capitán Garfio. Mientras tanto el adulto Peter Pan vuela del brazo de Wendy. Poco a poco, iremos descubriendo las miserias y las pasiones de un triángulo amoroso conectado por la imposibilidad de vivir fuera de los límites de Nunca Jamás.
Una divertida comedia agridulc, irónica, tierna y melancóloca sobbre el amor, los celos, el compromiso y la pareja y sobre el miedo a crecer.

23 OTSAILA FEBRERO

19:30 · 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

Antzerki Profesionala
Teatro Profesional

VAMOS QUE NOS VAMOS

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Golden sagarraren umore-, antzerki- eta musika laukotea 1986ko urrian sortu zen, lagun komun baten bizitzan gertatutako istripu baten ondorioz, hau da, ezkontza baten ondorioz. Zeremonian, taldearen lau ahotsak distiratsu entzun ziren kandelen argitasun zurbilaren azpian, eta harrezkero betiko maitasuna zin egin zioten elkarri. Ezkongaiek ere bai.
Ibilbideari ekin zioteneko errepertoria, Godspell musika (beltz espirituala) nagusiki biltzen zuena, estilo eta publiko guztietara heltzeko moduko doinuekin hedatuz joan zen. Argiz eta soinuz beteriko emanaldiak umorez gainezka daude, publikoak laukotea kantatzen ari dela ahazteko erremedio bakar gisa.

El Cuarteto humorístico, teatral y musical de la Manzana Golden se forma en octubre de 1986 a raíz de un desgraciado accidente en la vida de un amigo común: se casó. Durante la ceremonia, sus cuatro voces sonaron radiantes bajo la pálida luz de las velas y desde entonces se juraron amor eterno. El novio y la novia también.
La nota predominante en sus repertorios era la música Godspell (negro espiritual) con la que comenzaron su andadura, ampliando posteriormente con números de todos los estilos y para todos los públicos. En sus actuaciones llenas de luz y sonido, el humor campea a sus anchas, como único remedio para que el público olvide que están cantando.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos

Konpainia / Compañía: GOLDEN APPLE QUARTET

Antzezleak / Intérpretes: Loyola Garmendia, Eduardo Errondosoro, Manuel Romano, Mikel Urreizti

SINOPSIA / SINOPSIS

Agur-bira da hau, antzokietako ate handitik, edo irekita topatzen dutenetik, irteteko. Bertan, taldeak, beren buruaren bertsiorik onena eskainiko du, ia lau hamarkadatan publikoarekin partekatu dituzten abestiekin ibilbide musikala eginda.
Sorkuntzako hamarkada bakoitzetik jarraitzaile leialenen umore-senean sakonago sartu diren kantak aukeratu dituzte, zotinka dabilen erlojugile suitzar baten fintasun eta zehaztasunarekin; betiere ahaztu barik, beste publiko kaskarinago hori, konpromiso handirik gabe beste musika-talde batzuekin arinkeriaz jolasean ibili den hori, alegia.
Sartu eta barre egin!

Esta es la gira de despedida, por la puerta grande de los teatros o por la que esté abierta y en ella ofrecen la mejor versión de si mismos, con un recorrido musical por las canciones que han compartido con el público durante casi 4 décadas.
De cada década de creación se han seleccionado, con la delicadeza y la precisión de un relojero suizo, con hipo, aquellos temas que han calado más hondo en la sensibilidad humorística de su público más fiel, sin excluir al otro público más casquivano que ha coqueteado de forma pasajera y sin compromiso con otras formaciones musicales.
¡Pásense y ríanse!

01 MARTXOA MARZO

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

MONÓLOGOS DE LA VAGINA

Aktoreen ibilbidea / Actrices

ITZIAR URRETABIZKAIA, antzerkian, telebistan eta euskal zineman ezaguna den aktore donostiarra. Beste hainbat aktorek bezala, Goenkale izan zuen ikaskuntza-hegaldi handi gisa.
AINHOA ETXEBARRIA, antzerkian, telebistan eta irratian lan egin duen aktore eta kazetaria. Besteak beste, ETBko DantzanGo!, Conquis eta Egunak egin du! saioengatik da ezaguna.
INTZA ALKAIN, Lasarte-Oriako aktorea, haur literaturan aditua da. Aktore gisa egin duen ibilbideaz gain, Galtzagorri Elkartean ere lan egiten du literatur aholkulari gisa

ITZIAR URRETABIZKAIA, actriz donostiarra conocida tanto en teatro como en television y en el cine vasco. Goenkale, como para tantas otras actrices y actors, fue su gran vuelo de aprendizaje.
AINHOA ETXEBARRIA, actriz y periodista que ha trabajado en teatro, television y radio. Entre otras cosas es conocida por programas de ETB como DantzanGo!, el Conquis y Egunak egin du!.
INTZA ALKAIN actriz de Lasarte-Oria experta en literatura infantil. Además de su carrera de actriz trabaja en la Asociación Galtzagorri como asesora literaria.

Iraupena / Duración: 75 minutu / minutos

Konpainia / Compañía: TXALO PRODUKZIOAK

Egilea / Autoría: Eve Ensler

Zuzendaria / Dirección: Begoña Bilbao Lejarzegi

Antzezleak / Intérpretes: Itziar Urretabizkaia, Ainhoa Etxebarria, Intza Alkain

SINOPSIA / SINOPSIS

Emakumeen sexualitateak alderdi, alde eta ertz asko ditu. Poliedrikoa da, eta emanaldi honek ausardiaz heltzen die guztiei, bat bera ere baztertu gabe eta klixe, topiko eta estereotipoetatik ihesi.
Testu hau oinarrituta dago egileak hainbat klase sozial, adin, arraza eta erlijiotako emakumeei egindako elkarrizketetan.
Material horrekin guztiarekin egileak eraiki duen mosaikoak benetako testigantzak biltzen ditu, batzuk bitxiak, beste batzuk lotsagabeak, beste batzuk garratzak. Hala ere, gehienetan umorea nagusitzen da.

La sexualidad femenina tiene muchos aspectos, lados, y aristas. Es poliédrico y en esta función se abordan todos con valentía, sin omitir ninguno y huyendo de clichés, tópicos y estereotipos.
El origen de este texto parte de una serie de entrevistas que hizo la autora a mujeres de diferentes clases sociales, edades, razas y religiones.
Con todo este material, la autora construye un mosaico de testimonios reales, algunos curiosos, otros irreverentes, otros amargos. Sin embargo en la mayoría de ellos el humor prevalece.

08 MARTXOA MARZO

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

Antzerki Profesionala
Teatro Profesional

VICTORIA VIENE A CENAR

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Pisando Escenario konpainiak taldeak bere azken lana aurkeztuko du: Olga Mínguez Pastorren "Victoria viene a Cenar", Tiffani Guarch eta Rebeca Fer protagonista dituena.
Clara Campoamor eta Victoria Kenten arteko topaketa atenporala kontatzen digun lan honek ANTZERKI IKUSKIZUNAREN NAZIOARTEKO XI. SARIA lortu du.

La Compañía **Pisando Escenario** presenta su último trabajo "Victoria viene a Cenar", de Olga Mínguez Pastor, protagonizada por Tiffani Guarch y Rebeca Fer, adaptación y dirección Carmen Nieves.
Esta obra es un encuentro atemporal entre Clara Campoamor y Victoria Kent. Y ha obtenido el XI PREMIO INTERNACIONAL AL ESPECTÁCULO TEATRAL.

Iraupena / Duración:
60 minutu / minutos

Konpainia / Compañía:
PISANDO ESCENARIO

Egilea / Autoría:
Olga Mínguez Pastor

Zuzendaria / Dirección:
Carmen Nieves

Antzezleak / Intérpretes:
Tiffani Guarch, Rebeca Fer

SINOPSIA / SINOPSIS

Clara Campoamorrek Victoria Kent gonbidatu du afaltzera. Dena prest dauka: egongela, afaria eta ardoa. Clarak badaki gau erabakigarria dela, aukera bakarra dela bere bizitza osoan hainbeste desiratu duen, eta bere historia espainiar emakume guztien historia ohoratzeko ere hain beharrezko deritzon helburua lortzeko.
Lortuko al du Klarak Victoria 1931n emakumeari botoa ukatu izanaz damutzea?

Clara Campoamor ha invitado a Victoria Kent a cenar. Lo tiene todo preparado; el salón, la cena y el vino. Clara sabe que se trata de la noche decisiva, su única oportunidad para conseguir el objetivo que tanto ha ansiado durante toda su vida y que cree tan necesario para honrar la historia de todas las mujeres españolas y la suya propia.
¿Conseguirá Clara que Victoria se arrepienta de haberle negado en 1931 el voto a la mujer?

15 MARTXOA / MARZO

19:30 — 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

ALMACENADOS

Aktoreen ibilbidea / Actores

ZUHAITZ GURRUTXAGA, futbolari gisa eginiko kirol ibilbideaz gain, Euskal Telebistako aurkezle eta bakarrizketari lanak ere egin ditu. 2023ko azaroan argitaratu zuen "Txapeldunordea" lanean anekdotaz jositako karrera baten errepasoa eta kirolari profesional batek jasaten duen presioak eragindako arazoen kontaketa egin du.
IKER GALARZA, aktore eta gidoilaria da, bere lagunik onenetakotzat Goenkale telesaileko Tximista (Joseba Usabiaga) pertsonaia duena. 2006tik 2011ra, eta berriz ere 2015ean, Vaya Semanita umorezko programan ekiniko lanak izen handiko aktore eta umorista bihurtu zuen.

ZUHAITZ GURRUTXAGA, ex futbolista que además de su carrera deportiva ejerce de presentador en Euskal Telebista y actúa como humorista haciendo monólogos. En noviembre de 2023, publicó "Subcampeón", en el que el que repasa su carrera, plagada de anécdotas y narra los problemas de la presión a la que un deportista profesional está expuesto.
IKER GALARZA, actor y guionista, uno de sus mejores amigos es el personaje Tximista (Joseba Usabiaga) de la serie *"Goenkale"*. Desde 2006 hasta 2011 y nuevamente desde 2015 trabaja en el programa de humor *Vaya Semanita*, con el que se consagró como un gran actor y humorista.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos

Konpainia / Compañía:
ZUHAITZ GURRUTXAGA E IKER GALARZA

Zuzendaria / Dirección:
TXALO PRODUCCIONES

Antzezleak / Intérpretes:
Zuhaitz Gurrutxaga, Iker Galarza

SINOPSIA / SINOPSIS

Aurretiko erretiroa hartzeko zorian den arduradun batek eta hura ordezkatu duen gizonak bost lanaldi partekatuko dituzte leku berean: biltegi huts handi bat, non, itxuraz, inoiz ez den ezer gertatzen. Txarto doitutako erloju baten neurriko denboraren joana, espazio bat partekatzera behartutako bi ezezagunen arteko isiltasun deserosoa, biltegiaren geldotasuna, itxaronaldiaren etsipena, bi pertsonaien arteko gatazka eta gezur handi baten pisua. Horrek guztiak lotura hautsezin bat sortuko du haien artean, betiko lotuko dituen zerbait: galtzaileen kontzientzia.
Lan-esplotazioari eta kapitalismoari buruz David Desolak idatzitako komedia garratz honek Hermanos Machado saria irabazi zuen.

Un encargado a punto de prejubilarse y el hombre destinado a sustituirle, comparten cinco jornadas en un mismo lugar: un enorme almacén vacío donde aparentemente nunca ocurre nada. El paso del tiempo en un reloj desajustado, el incómodo silencio entre dos desconocidos obligados a compartir un espacio, la inmovilidad del almacén, la desesperación de la espera, el conflicto entre ambos personajes y el peso de una gran mentira. Todo eso irá forjando entre ellos un vínculo inquebrantable, algo que les unirá para siempre: la conciencia de los perdedores.
Una ácida comedia sobre la explotación laboral y el capitalismo por la que David Desola, el autor del texto, obtuvo el Premio Hermanos Machado.

22 MARTXOA / MARZO

19:30 · 8 €

Musika Eskola / **Escuela de Música**

Jende ororentzat / **Todos los públicos**

Antzerki Profesionala
Teatro Profesional

SOLO HASTA MAÑANA

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Lan hau lau euskal aktore gaztek antzezten dute: **LOREA INTXAUSTI** (Goazen, Fake eta Tere-Tere), **NEREA ELIZALDE** (Goazen, El ultimo tren a Treblinka, Como un viento helado eta Aquel lugar de nuestra infancia), **XANTI KORKOSTEGI**: 2022an Gizonezko Errebelazio Aktore Saria jaso zuen Euskal Aktoreen Batasunak antolaturiko Besarkada Sarien galan, Kutsidazu bidea, Ixabel eta Itsatsita musikaletan egindako lanagatik. (Goazen; Kutzidazu bidea, Ixabel, Musikala; Itsatsita: Ezohiko Musikala eta Redada Familiar), **MIKELE ARIZKORRETA** (Goazen, Alardea eta Ekain & Mikele). Haiekin batera jardu dute anrzezlanaren egile eta zuzendari diren **GORKA MÍNGUEZ & DAVID CAIÑA**, azken lan honetaz gain, elkarrekin honako antzezlanak idatzi eta zuzendu dituztenak: Fake, ¿Cómo hemos llegado a esto?, El Chef eta ¿Cómo vender la muerte?.

La obra esta interpretada por cuatro actores y actrices vascas jóvenes: **LOREA INTXAUSTI** (Goazen, Fake y Tere-Tere), **NEREA ELIZALDE** (Goazen, El ultimo tren a Treblinka, Como un viento helado y Aquel lugar de nuestra infancia), **XANTI KORKOSTEGI** (2022an Gizonezko Errebelazio Aktore Saria jaso zuen Euskal Aktoreen Batasunak antolaturiko Besarkada Sarien galan, Kutsidazu bidea, Ixabel eta Itsatsita musikaletan egindako lanagatik, Goazen, Kutzidazu bidea: Ixabel Musikala, Itsatsita: Ezohiko Musikala y Redada Familiar), **MIKELE ARIZKORRETA** (Goazen, Alardea y Ekain & Mikele) y los autores y directores de esta obra **GORKA MÍNGUEZ & DAVID CAIÑA**, que aademás juntos han escrito y dirigido las obras de teatro: Fake, ¿Cómo hemos llegado a esto?, El Chef y ¿Cómo vender la muerte?.

SINOPSIA / SINOPSIS

Sólo hasta mañana antzezlanean lagun talde batek bidaia bat egingo du, euren nortasunak ulertzen hasteko balioko diena.
Aitziberrek Karibeko resort baterako bidaia bat irabazi du supermerkatu baten zozketan. Lau lagunentzako bidaia, hain zuzen. Bidaian zehar, beren harremanak jokoan jarriko dituzten erronkei aurre egingo diete. Olatzek, Aitziberren eta bere arteko harremana bikote tradizional batena zela onartzeko hainbeste denbora eman zuenak, hazi bat ereingo du harremanean. Zergatik izan behar du denak betiko? Zergatik ezin dituzue gauzak probatu bihar arte besterik gabe?

En *Sólo hasta mañana*, un grupo de amigos y amigas realizan un viaje en el que empezarán a entender sus propias identidades.
Aitziber ha ganado un viaje a un resort del caribe en el sorteo de un supermercado. Es para cuatro personas. Durante el viaje, se enfrentarán a retos que pondrán en juego sus relaciones. Olatz, la que tanto tardó en aceptar que la relación entre Aitziber y ella era la de una pareja tradicional, planta una semilla en la relación. ¿Por qué tiene que ser todo hasta siempre? ¿Por qué no pueden probar cosas...aunque sea solo hasta mañana?

Iraupena / **Duración: 75 minutu / minutos**

Konpainia / **Compañía:**
ERRE Produkzioak

Egilea / **Autoría: David Caiña**

Zuzendaria / **Dirección:**
Gorka Mínguez y David Caiña

Antzezleak / **Intérpretes: Lorea Intxausti, Nerea Elizalde, Xanti Korkostegi, Mikele Arizkorreta**

12 APIRILA
ABRIL

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

UN CADÁVER INESPERADO

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Antzerki talde honetako kideen bokazioak dira antzezpena eta Arte Eszenikoen arloko ikerketa. Emozio-, arte- eta sormen-arloko esperientziak komunikatzen eta transmititzen laguntzea da euren xedea. Vientosur Teatroko prestakuntzatik jaio ziren, Rocio Cuadrelli ikastetxeko zuzendariaren eskutik. Han hiru aktoreek jasotako interpretazio-ikasketeten oinarria, osatuz joan dira geroago egin duten hainbat arlotako formazioarekin: bikoizketa, kantua, gidoigintza, interpretazio-zuzendaritza eta pertsonaiaren sorkuntza, besteak beste.

Los miembros de esta formación teatral tienen como vocación tanto la representación, como la investigación en el campo de la Artes Escénicas. Su deseo es contribuir a la comunicación y transmisión de experiencias en el campo emocional, artístico y creativo. Nacen como formación en el seno de Vientosur Teatro junto a Rocío Cuadrelli, directora del centro. Allí los tres actores tuvieron su base de estudios interpretativos, que luego han ido completado con formaciones diversas en el campo del doblaje, canto, guion, dirección interpretativa, creación del personaje, etc…

Iraupena / Duración: 70 minutu / minutos

Konpainia / Compañía: CONTIGUO TEATRO

Egilea / Autoría: Roberto Moralo

Zuzendaria / Dirección: Cristina Almazán

Antzezleak / Intérpretes:

SINOPSIA / SINOPSIS

Jaungoikoak ahaztutako eremua batean dagoen etxalde batean, afari arrunt bat "Salba bedi ahal duena" bihurtuko da, ezustean, anfitrioia hilda agertzean. Hildakoaren emaztea, haren adiskiderik onena eta arreba gertakari bitxi hori argitzen saiatuko dira, besteekiko susmoak haien gogamenak inbaditzen eta pentsamenduak desitxuratzen dituen bitartean.
Intriga handiko komedia honetan, antzezlana aurrera joan ahala, umorea surrealistagoa bihurtuko da. Pixkanaka, pertsonaiek bere benetako aurpegia agertzen joango dira, baina orduko berandu izango da, inork inor ezagutzen ez duenean atzera bueltarik ez duen erabakia hartuko baita.
Pieza korala, misteriotsua eta enigmatikoa, nolabaiteko clown klabean egina eta barrez lehertzeko modukoa.

Una cena normal en una finca alejada de la mano de Dios, se torna en un "Sálvese quien pueda", cuando cuando el anfitrión aparece muerto en extrañas circunstancias. Su esposa, su mejor amigo y su hermana tratan de desentrañar tan extraño acontecimiento, al mismo tiempo que la sospecha para con los demás va invadiendo sus mentes y distorsionando su pensamiento.
Una comedia con mucha intriga, en la que el humor a medida que transcurre la obra, se va volviendo más surrealista. Poco a poco los personajes dejan ver su verdadero rostro, pero para entonces ya es tarde, ya nadie conoce a nadie y ya se habrá tomado una decisión irreversible.
Pieza coral, entre misteriosa y enigmática, mitad en clave clown y enteramente desternillante.

19 APIRILA / ABRIL

19:30 — 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

Antzerki Profesionala / Teatro Profesional

NUNCA HE ESTADO EN DUBLIN

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

IÑIGO ARANBURU aktore donostiarra zinean *Handia, Mateoren ama, Maixabel, Hil kanpaiak* edo *Los europeos* filmetan lan egin du; telebistan, berriz, *Altsasu, Alardea, Presunto culpable, Allí abajo, Cuéntame, Homicidios* eta *Águila roja* telesailetan. **IÑIGO AZPITARTE** euskal aktore eta musikaria, antzerkian Traganarru, Sísifo eta Pantheon antzezlanean protagonista izan zena. Telebistan *Goazen, Goenkale, Allí Abajo eta La línea invisible* lanetan aritu da eta, azkenik, zinean 86 Fahrenheit, Handia edo Cuando dejes de quererme filmetan. **MIREIA GABILONDO**, Tanttaka Teatroa eta Tentación Producciones ekoiztetxeen sortzaileetako bat. Zuzendaritza eta interpretazioaren munduan eskarmentu handia du, eta Euskal Herriko ikus-entzunezko arte eszenikoetako figura nabarmenetako bat da. **AITZIBER GARMENDIA** aktore zaldibitarra, makina bat antzezlan, programa eta telesailetan aritua. Taula gainean jaiotako aktorea da, baina beste diziplina batzuekiko zaletasuna ere badu, telebista edo zinemarekiko, esaterako.

IÑIGO ARANBURU actor donostiarra que ha trabajado en cine en *Handia, Mateoren ama, Maixabel, Hil kanpaiak* o *Los europeos*, en televisión en *Altsasu y Alardea, Presunto culpable, Allí abajo, Cuéntame, Homicidios y Águila roja*. **IÑIGO AZPITARTE** actor y músico vasco que en teatro protagonizó la obra Traganarru, Sísifo y Pantheon, en televisión actuó en Goazen, Goenkale, Allí Abajo y La línea invisible y en cine en 86 Fahrenheit, Handia o Cuando dejes de quererme. **MIREIA GABILONDO** miembro fundadora de las productoras Tanttaka Teatroa y Tentación Producciones. Con amplia experiencia en el mundo de la dirección y la interpretación, es una de las figuras más destacadas de las artes escénicas audiovisuales del País Vasco. **AITZIBER GARMENDIA** actriz zaldibitarra que ha trabajado en infinidad de obras de teatro, programas y series de televisión. Es una actriz nacida sobre las tablas, pero muy aficionada también a otras disciplinas, como la televisión o el cine.

SINOPSIA / SINOPSIS

Amesti familia Eguberri gaua ospatzeko bildu da, baina aurtengoa berezia da. Elena, alaba gazteena, Londrestik itzuliko da, hiru urtez kontakturik gabe pasa ondoren, eta, azkenean, laurak elkarrekin egongo dira berriro. Baina ez da bakarrik etortzen, Cindyrekin dator, bere neskalagun irlandarrarekin. Inork ez du imajinatzen Cindy pertsonaia ikusezina denik, familia honen oreka hauskorra hankaz gora jarriko duen Elenaren asmazioa, alegia. Gau zoro horretan bakoitzak bere fantasia eta miseriak azaleratuko ditu.

La familia Amesti se reúne para celebrar la noche de Navidad, pero este año es especial. Elena, la hija menor, vuelve de Londres tras tres años sin contacto y por fin estarán los cuatro juntos otra vez. Pero no viene sola, viene con Cindy, su novia irlandesa que todos están deseando conocer. Lo que nadie se imagina es que Cindy sea un personaje invisible, una fantasía de Elena que pondrá patas arriba el frágil equilibrio de esta familia. A lo largo de esta delirante noche cada uno sacará a relucir sus propias fantasías y miserias.

Iraupena / Duración:
75 minutu / minutos

Konpainia / Compañía: Paola Eguibar

Egilea / Autoría: Markos Goikolea

Zuzendaria / Dirección: Mireia Gabilondo

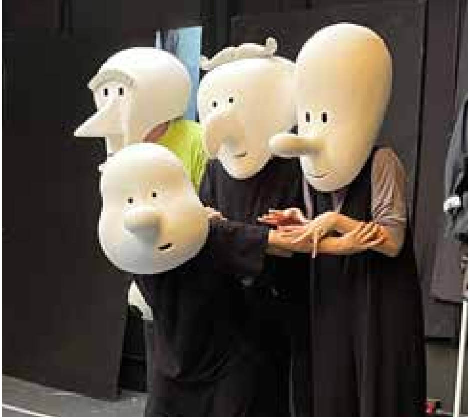
Antzezleak / Intérpretes: Aitziber Garmendia, Iñigo Aranburu, Mireia Gabilondo, Iñigo Azpitarte

26 APIRILA
ABRIL

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

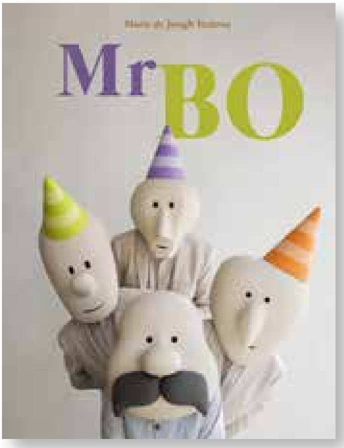


SI, SEÑOR

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

¡Sí, señor! Marie de Jongh-en azken lana da, eta maskara eta komedia uztartzen ditu. Familia osoari zuzendutako ikuskizuna, hitzik gabe kontatua, aurreragoko Amour edo Estrella ikuskizunen ildoari jarraituz.

Si, señor! es el nuevo trabajo de Marie de Jongh, en el que se combina máscara y comedia. Un espectáculo dirigido a toda la familia, contado sin palabras, siguiendo la línea de espectáculos anteriores como Amour o Estrella.



Iraupena / **Duración: 65 minutu / minuto**

Konpainia / **Compañía: MARIE DE JONGH**

Zuzendaria eta Egilea / **Dirección y Autoría: Jokin Oregi**

Antzezleak / **Intérpretes: Ana Martínez, Javier Renobales, Ana Meabe, Anduriña Zurutuza**

SINOPSIA / SINOPSIS

Istorio honetan, ugazaba baten eta bere hiru zerbitzarien arteko harremanak boterearen miseria eta kontraesanak azaleratzen ditu. Umorez, beti. Hori baita proiektu honen gakoa eta erronka: komedia izan dadila azkenean gozatu nahi dugun fruitu eder horren sustraia, enborra, adarra eta lorea. Komedia da gaiaren sakontasuna eta konplexutasuna publikoari helarazteko giltza. Giltza horrek ertz askoko espazioa irekiko digu; izan ere, botere-harremanez, ugazaben eta zerbitzuen arteko gorabeherez hitz egiten dugunean, sustraiko bidegabekeriak azpimarratzeaz gain, begirada zorroztea komeni da guztiok barruan daramagun tirano despotikoa ikusi ahal izateko.¡Sí, señor! Lanak, beraz, autokritikarako ispilu bat eskainiko digu.

Se trata de una historia donde la relación entre un jefe y sus tres servidores hace aflorar la miseria y las contradicciones del poder. Siempre, desde el humor. Porque esa es la clave y el reto de este proyecto, que la comedia sea su raíz, tronco, rama y flor; si, finalmente, queremos disfrutar de un hermoso fruto. La comedia es la llave para hacer llegar al público la profundidad y complejidad del tema. Es esta llave la que nos abre una espacio con muchas aristas, porque cuando hablamos de relaciones de poder, de vicisitudes entre amos y servicio, conviene aguzar la mirada para poder ver también, más allá de subrayar las injusticias de raíz, el tirano despótico que todos llevamos dentro. ¡Sí, señor! nos ofrece, por tanto, un espejo para la autocrítica.

03 MAIATZA / MAYO

19:30 — 8 €

Musika Eskola / **Escuela de Música**

Jende ororentzat / **Todos los públicos**

FRESA Y CHOCOLATE

Aktorearen ibilbidea / Intérprete

JOEL ANGELINO antzerki, zinema eta telebistako aktorea da, Habanako Antzerki Eskola Nazionalean eta Parisko Operako Antzokian Marcel Marceaurekin egindako Pantomima Tailerretan graduatua. “Fresa y Chocolate” film sarituan German eskultorearen pertsonaia interpretatu zuen, eta 1991tik 15 herrialdetan bira egin du filmaren bakarrizketarekin.
Espainian, “Aida ·”, “El Inquilino” eta “Ana y los Siete” telesailetan lan egin du, baita “El Oro de Moscú”, “I Love you Baby” eta “El Alma de Tacande” filmetan ere; azken horrengatik, “ Aktore Protagonista Onenaren” saria jaso zuen 2020ko Detroiteko Zinema Independentearen Jaialdian, eta “Goya 2020” sarietarako hautetsien artean ere egon zen.

JOEL ANGELINO es un actor de teatro, cine y televisión, graduado en la Escuela Nacional de Teatro de la Habana y en los Talleres de pantomima con Marcel Marceau en el Teatro de la Ópera de París. Interpretó el personaje de Germán, el escultor del laureado filme “Fresa y Chocolate” y desde 1991, realizó una gira por 15 países con el monólogo de la película.
En España, ha trabajado en series como “Aída·”, “El Inquilino” y “Ana y los Siete” y en películas como “El Oro de Moscú”, “I Love you Baby” y “El Alma de Tacande”; por ésta última, ha sido galardonado con el premio al “Mejor Actor Protagonista” en el Festival de Cine Independiente de Detroit 2020 y preseleccionado en los premios “Goya 2020”.

SINOPSIA / SINOPSIS

Habanako Coppelia Izozkitegian, militante komunista gazte baten eta homosexual kultu eta fabulatzaile baten arteko adiskidetasun harremana hasi da.
Gizarte-kritika bat, tolerantziaren eta sexu-aniztasunaren balioetan oinarrituta.
Duela 30 urte estreinatutako testu honetatik sortu zen filmaren gidoia, eta bertan eskultorearen pertsonaia gorpuztu zuen Joel Angelino arituko da Kubako film sarituaren 30. urteurrenaren ospakizuna den antzezlan honetan.
Ikuskizun hau 1991ko urtarrilean estreinatu zen eta filma 1993an estreinatu ondoren, nazioarteko bira bat egin zuen 15 herrialdetan zehar. Azken bertsio hau Habana hiriburuko Llauradó aretoan estreinatu berri da, Senel Paz egilearen aurrean.

En la Heladería Coppelia de la Habana, comienza la relación de amistad entre un joven
militante comunista y un homosexual culto y fabulador. Una crítica social a partir de los valores de la tolerancia y la diversidad sexual.
Este texto estrenado hace 30 años, originó el guion de la película y su interpretación está a cargo de Joel Angelino, que encarnó el personaje del escultor en el filme. Una conmemoración al 30 Aniversario de la premiada película cubana.
Este espectáculo fue estrenado en enero de 1991 y después del estreno de la película en 1993, ha realizado una gira internacional por 15 países. Esta última versión, se acaba de estrenar en la Sala Llauradó de la capital habanera, en presencia de su autor Senel Paz.

Iraupena / **Duración: 70 minutu / minuto**

Konpainia / **Compañía: LA VENTANA MÁGICA**

Zuzendaria eta Egilea / **Dirección y Autoría: Senel Paz**

Zuzendaria / **Dirección: Joel Angelino**

Antzezleak / **Intérpretes: Mirtha Ibarra**

Antzerki Profesionala
Teatro Profesional

10 MAIATZA MAYO

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

LAS QUE LIMPIAN

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Areta Boladok, Noelia Castrok eta Ailén Kendelmanek osatzen duten A Panadaría konpainiak 2013an ireki zuen bere antzerki lantegia Vigon eta, bere ibilbidean, dozena bat sari baino gehiago jaso ditu, autonomikoak eta estatukoak, besteak beste, Galizia Kritikaren Saria 2015, Luísa Villalta Saria 2018, Begoña Caamaño Saria 2020, LGTBIQ+ Luma Saria 2021 eta bost María Casares Sari. Beren ikuskizunetan umore kritikoa, musika bokala eta sortzaileen interpretazio trebe eta ludikoa nabarmentzen dira. A Panadaríak osagai gutxiko orea egiten du taula gainean, baina feminismoa beti izaten da horietako bat. “Las que limpian” antzezlanak, berriz ere, emakumez osatutako talde artistiko eta tekniko baten aldeko apustua egin du.

A Panadaría, formada por Areta Bolado, Noelia Castro y Ailén Kendelman, abre su obrador teatral en el año 2013 en Vigo y en su trayectoria, ha recibido más de una docena de premios autonómicos y estatales, entre ellos el Premio de la Crítica Galicia 2015, Premio Luísa Villalta de Igualdad 2018, Premio Begoña Caamaño 2020, el Premio LGTBIQ+ Pluma 2021 o cinco Premios María Casares. Sus espectáculos destacan por el humor crítico, la música vocal y la habilidosa y lúdica interpretación de sus creadoras. A Panadaría amasa siempre con muy pocos elementos en escena pero uno de ellos es, siempre, el feminismo. En “Las que limpian” vuelve a apostar por un equipo artístico y técnico conformado íntegramente por mujeres.

Iraupena / Duración: 90 minutu / minuto
Konpainia / Compañía: A PANADARÍA
Antzezleak / Intérpretes: Areta Bolado, Noelia Castro, Ailén Kendelman

SINOPSIA / SINOPSIS

Kartel bat zintzilik dago atearen heldulekuan. “Mesedez, txukundu gela” Hondartzatik itzultzean, oheak eginda, eskuoihalak garbi eta bainua orbangabe daude. Garbitzen dutenak dira, turismo-sistema prekarizatzaile bat bizkarrean daramaten ikusezinak. “Las que limpian” satira utopikoa da, hoteletako pisu-zerbitzariek lan-eskubide eta eskubide sozial justuak lortzeko egiten duten borroka antolatuan oinarritua. Horien aurrean, hotel-kateen jabeen diru-gose aseezina. Batzuek ez dute inoiz komunik garbitu, eta beste batzuek hilean bostehun garbitzen dituzte.

Un cartel cuelga del pomo de la puerta. “Por favor, arregle el cuarto”. Al regreso de la playa, las camas hechas, las toallas limpias y el baño impoluto. Son las que limpian, las invisibles que cargan a sus espaldas un sistema turístico precarizador. “Las que limpian” es una sátira utópica inspirada en la lucha organizada de las camareras de piso de los hoteles por conseguir unos derechos laborales y sociales justos. Frente a ellas, la avaricia voraz de los propietarios de las cadenas hoteleras. Hay quien nunca ha limpiado un váter y hay quien limpia quinientos al mes.

ZINEGOAK

16 MAIATZA
MAYO

19:30 GRATUITO

Musika Eskola / **Escuela de Música**

Publico heldua / **Público Adulto**

XXI. ZINEGOAK JAIALDIA Bilbo / XXI FESTIVAL ZINEGOAK Bilbao

XXI. Zinegoak —Gaylesbitrans Zinema eta Arte Eszenikoen Nazioarteko Jaialdia— martxoaren 8tik maiatzaren 18ra izango da, Emakumearen Nazioarteko Egunaren eta Homofobiaren, Transfobiaren eta Bifobiaren aurkako Nazioarteko Egunaren artean, hain zuzen.

Zinema, arte eszenikoak eta kultura, oro har, bide izango dira sexu-aniztasunak dakarkigun guztia erakutsi, partekatu, alderatu, zabaldu, eztabaidatu edo gozatzeko.

Sestao berriro izango da jaialdi honetako lan eszeniko eta ikus-entzunezkoez gozatzeko aukera eskaniko diguten Euskal Herriko udalerrietako bat. Estatuko eta nazioarteko zinema onenaren erakusketa ikusiko dugu, nazioarteko zinemaldi onenetan hautatutako film luze, labur eta dokumentalak, besteak beste, honako gai hauek jorratzen dituztenak: berdintasuna, sexu-aniztasuna, identitatea, generoa, familia-eredu berriak edo giza eskubideen urraketen salaketa.

La XXI edición de Zinegoak, el Festival Internacional de Cine y Artes Escénicas Gaylesbitrans, tendrá lugar del 8 de marzo al 18 de mayo, entre el Día Internacional de la Mujer, y el Día Internacional contra la Homofobia, la Transfobia y la Bifobia.

El cine, las artes escénicas y la cultura en general, serán el vehículo con el que mostrar, compartir, confrontar, divulgar, discutir o disfrutar de todo lo que la diversidad sexual nos aporta.

Sestao volverá a ser, una de las muchas localidades de Euskal Herria, donde podremos disfrutar de algunos de los trabajos escénicos y audiovisuales de este festival. Veremos una muestra del mejor cine a nivel nacional e internacional, con largometrajes, cortometrajes y documentales seleccionados en los mejores festivales internacionales sobre igualdad, diversidad sexual, identidad, género, nuevos modelos familiares o sobre denuncia de violaciones de derechos humanos, entre otros temas.

Antzerki Profesionala
Teatro Profesional

17 MAIATZA
MAYO

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

SOBRAS COMPLETAS

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Agertokian José Luis Esteban (aktorea, antzerkigilea eta poeta) eta Naiel Ibarrola (musikaria eta ilustratzailea) egongo dira, denetarako prest, zu aspertzeko izan ezik. Ikuskizuna amaitzen denean, Odisea irakurri ote dugun zalantza izango dugu. Hori antzokiaren intimitatean baino ez digute erakutsiko.

En el Escenario estarán José Luis Esteban (actor, dramaturgo y poeta) y Naiel Ibarrola (músico e ilustrador), dispuestos a todo menos a aburrirte. Cuando acabe el show, dudaremos de si realmente hemos leído La Odisea o no. Es algo que solo nos revelarán en la intimidad del teatro.

Iraupena / Duración:
60 minutu / minutos

Konpainia / Compañía:
SOBRAS COMPLETAS

Testugile eta antzezlea / Texto e intérprete:
José Luis Esteban

SINOPSIA / SINOPSIS

Odisearen nondik norakoa gogoraraztea behar duzue? Has gaitezen, bada.
Odiseak bidaia baten istorioa kontatzen du, Troiako Gerran borrokatu ondoren, Ulisesek Itakako uharteko lurretara itzultzeko egingo duen bidaiarena, hain zuzen. Ez dakizue zenbat kostatu zitzaion. Gerrak hamar urte iraun zuen, eta itzulerak beste horrenbeste. Hogei urte kanpoan eta Penelope emaztea zain. Odisea ondo amaitzen da, ez kezkatu. Ulises eta Penelope berriz elkartuko dira, azkenean. Hala ere, lehenago arazo batzuk konpondu beharko dituzte Penelope estu hartzen ari ziren apopilo aprobetxategi eta astun batzuekin. Izan ere, emakumearen inguruan zebiltzan senarra inoiz itzuliko ez zelakoan (tira, beraientzat nahi zutela). Ulisesek denak hilgo ditu. Bat ere ez du bizirik utziko. Ez duzu hogei urte ematen etxerako bueltan, gero, txorakerietan ibiltzeko.
Hainbat istorio kontatzen digute hemen: munduko pertsonaiarik laburrena den Elpenorrena, famila desegituratu batean jaio eta aitarengandik tratu txarrak jaso zituen Polifemo ziklope kantarinarena, Espartako erregee Menelaorena eta Afrodita jainkosarena; baina ezin digute agindu Ulises aterako denik, haren bila baitabiltza.

¿Necesitais que os recordemos de qué va la Odisea?. Vamos allá.
La Odisea cuenta la historia de un viaje: el que emprende Ulises para regresar a su tierra en la isla de Ítaca, después de pelear en la Guerra de Troya. No sabéis lo que le costó. La Guerra duró diez años y otros tantos de regreso. Veinte años de ausencia y su mujer Penélope esperando. La Odisea acaba bien, no preocuparos. Ulises y Penélope al final se encontraron. Hubo que resolver ciertos problemillas con unos huéspedes gorrones y pesados que acosaban a Penélope, pensando que su marido nunca volvería (que la querían para ellos, vamos). Ulises los mató a todos. No dejó ni uno con vida. No te pegas regresando veinte años para andar con tonterías.
Aquí nos cuentan la historia nunca oída de Elpenor, el personaje más breve del mundo y la de Polifeno, un cíclope cantarín nacido en una famila desestructurada, maltratado por su padre y la de Menelao, rey de Esparta y la de la diosa Afrodita, pero no nos prometen que salga Ulises, porque están intentando localizarlo.

24 MAIATZA MAYO

19:30 · 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

ESPEJISMOS

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Kolektibo Mostrenko antzerki-sortzaileen elkartea 2010ean jaio zen Gasteizen, sorkuntza eszenikoaren inguruko sentsibilitate desberdinen topaleku gisa. Urte hauetan zehar, lanean ibili dira pieza eszenikoak sortzen; espazio publikoan arte interbentzioak egiten, topaketak, tailerrak eta Jardunaldi Monstrenkoak antolatzen eta Vitoria-Gasteizko publikoari zuzendutako ikuskizun alternatiboen programazio-astea osatzen.

Asociación de creadores teatrales creada en 2010 en Vitoria, como lugar de encuentro de diferentes sensibilidades en torno a la creación escénica. A lo largo de estos años su trabajo se dirige a la creación de piezas escénicas, intervenciones en el espacio público, organización de Encuentros, Talleres y de las Jornadas Monstrenkas, semana de programación de espectáculos alternativos dirigidos al público de Vitoria-Gasteiz.

Iraupena / Duración:
55 minutu / minutos

Zuzendaria / Dirección:
KOLEKTIBO MOSTRENKO

Antzezleak / Intérpretes:
Txubio Fernández de Jauregui, Jabitxin Fernández

SINOPSIA / SINOPSIS

“Ir por ir, anula el porvenir”. Bizitza berriro misteriotsua izan dadin zain dauden izakiak. Zer nahi duen dakien jendea, berehala ahazten zaion arren. Buruan hainbeste gauza izanda, denak berarentzat ezin direla izan uste duen jendea.
Bi izakik eta gitarrista batek, bero-kolpe batek jota, zentzugabekeriaren musikal bat egingo dute. Zeru iheskor eta lurruntsu baten azpian eta zuzeneko musikarekin, Bob “zaharrak” eta Bob “gazteak” umoreari eta malenkoniari eutsiko diote. Testu epikoak zure ariman sartuko dira, Amerikako Far West-eko giro surrealista eta epikoan. Umore absurdu eta poetikoa eta zuzeneko musika biltzen dituen ikuskizuna, 16 urtetik aurrerako publikoari zuzendua.

“Ir por ir, anula el porvenir”. Seres a verlas venir empeñados en que la vida vuelva a ser misteriosa. Gente que sabe lo que quiere pero enseguida se le olvida. Gente que tiene tantas cosas en la cabeza que piensan que no pueden ser todas para ellos.
Dos seres y un guitarrista sufren un golpe de calor y realizan un musical del sinsentido. Bajo un cielo huidizo y vaporoso y con música en directo, Bob “el viejo” y Bob “el joven” se aferran al humor y a la melancolía. Textos épicos que se cuelan en tu alma, en un ambiente surrealista y épico de Far West americano. Espectáculo de humor absurdo, poético y con música en directo dirigido a público a partir de 16 años.

31 MAIATZA
MAYO

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

DULCINEA, Reina de la Mancha

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Talde honetako kideak gazte-gazteak zirela hasi ziren antzerki-munduan Esperanza Gómez irakasle eta zuzendariaren eskutik. Orain, 11 urteren ondoren, hazi egin dira, ikasi egin dute eta ilusioa eta lanerako gogoa gorde dituzte. Antzerki-ibilbide horretan fantasiarekin pixka bat esperimenatu, eta kezkak partekatu eta eszenara eraman dituzte. Orain "ia musikal bat" den lan batekin ausartuko dira.

Un grupo de jóvenes, que empezaron a temprana edad, de la mano de su profesora y directora Esperanza Gómez, han crecido, han aprendido y han conservado la ilusión y las ganas de trabajar después de 11 años. En ese periplo teatral han experimentado un poco de fantasía, han compartido sus preocupaciones y las han llevado a escena y ahora se atreven con "casi un musical".

Iraupena / Duración:
75 minutu / minutos

Konpainia / Compañía:
TALLER DE TEATRO GAZTELEKU

Egilea eta Zuzendaria / Autoría y Dirección:
Esperanza Gómez Herce

Antzezleak / Intérpretes:
Miembros Taller Gazteleku

SINOPSIA / SINOPSIS

Kixotada bat kontatuko dizugula pentsatuko duzu, ezta? Agian bai… edo ez Erdipurdiko artista talde batek abentura bat hastea erabaki du herrialdea zeharkatu eta Iparraldeko herri batean antzezteko. Bitartekorik gabe, trebetasuna baino fantasia eta ilusio handiagoarekin, lilura sortu nahi dute beren artearekin, edo behintzat horixe da beren irrika. Txaloak baino ez dituzte nahi, munduan izan nahi dutena izan ahal izateko leku bat. Ibilbide honetan istorio alai eta tristeak aurkituko ditugu; etxean ibiltzeko moduko glamourra, abestiek, purpurinak eta irribarre batek lagunduta.

Pensarás que te vamos a contar una quijotada, ¿eh? Quizás sí o quizás no. Un grupo de artistas de medio pelo, deciden iniciar una aventura atravesando el país para actuar en un pueblo del Norte. Sin medios, con más fantasías e ilusión que habilidad, quieren deslumbrar con su arte, o al menos es su anhelo. Solo quieren el aplauso, un lugar en el mundo donde ser quienes quieren ser. Encontraremos en este recorrido historias alegres y tristes, con ese glamour de andar por casa, acompañado de canciones, purpurina y una sonrisa.

27 IRAILA
SEPTIEMBRE

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

JUNTOS Y REVUELTOS

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

GURUTZE BEITIA, sen komiko nabarmena duen aktorea, Euskal Telebistako umorezko saioetan bakarrizketak egiten hasi zen antzezle lanean, eta antzerkian ere eskarmentu handia du. 2019az geroztik, Estatuan ere ospea lortu du TVEko Acacias 38 telenobelan egin duen Arantxaren paperari esker.
GORKA AGINAGALDE aktorea, umorista eta abeslaria da. Bere Curriculum luzean mota guztietako proiektuak nabarmentzen dira: filmak, film laburrak, bakarrizketak, musika-birak, dramaturgia eta telesailak. Bere pertsonaiarik ezagunena “Allí Abajo” telesaileko Koldo da.
GURUTZE BEITIA, actriz de marcada vis cómica que inició sus trabajos como intérprete en programas de humor de Euskal Telebista y con monólogos humorísticos e igualmente, tiene una amplia experiencia en teatro. Desde 2019 es reconocida a nivel nacional por su papel de Arantxa en la telenovela Acacias 38 de TVE.
GORKA AGINAGALDE es actor, humorista y cantante, con un extenso curriculum en el que destacan proyectos de todo tipo: películas, cortometrajes, monólogos, giras musicales, dramaturgia y series televisivas. Su personaje más conocido es Koldo de Allí Abajo.

Iraupena / **Duración: 65 minutu / minutos**
Konpainia / **Compañía: TXALO**
Antzezleak / **Intérpretes:**
Gurutxe Beitia, Gorka Aginagalde

SINOPSIA / SINOPSIS

Gurutze Beitia eta Gorka Aginagalde hainbestetan igo dira eszenatokira **ELKARREKIN**, non besaulki-patioan algara sortzen baita, bien artean dagoen kimika sumatze hutsarekin. Oraingoan umorezko ikuskizun bat aurkeztuko digute, “Stand up comedy” estiloko bakarrizketena: komiko bi eta ikusleak.
Ikuskizunean bietako bakoitzak bere kontuez hitz egingo du: ezagutzen dutenaz, ikusten dutenaz, sumatzen dutenaz, komentatzen denaz, dakitenaz, ideiarik ere ez dutenaz... hitz egingo dute, asko hitz egin ere, eta ondorio batzuetara iristsiko dira.
Entzun, pentsatu, hitz egin, eztabaidatu, dantzatu, abestu, oihukatu, negar egin.Barre egin, ukitu, igurtzi, besarkatu, musu eman, maitatu... Bizi! Izan ausart!... baina **NAHASIAN!**

Gurutze Beitia y Gorka Aginagalde se han subido **JUNTOS** al escenario tantas veces que la química que existe entre ambos se percibe en el patio de butacas y surge la carcajada. Esta vez nos presentan un espectáculo de humor, de monólogos al más puro estilo “Stand up comedy”, una cómica, un cómico y el público.
Un espectáculo en el que cada cual habla de sus cosas, de lo que conocen, de lo que ven, de lo que intuyen, de lo que se comenta, de lo que saben, incluso de lo que no tienen ni idea... pero hablan, hablan mucho Y llegan a algunas conclusiones.
Escuchen, piensen, dialoguen, discutan, bailen, canten, griten, lloren. Pero ríanse, tóquense, rócense, abrácense, bésense, ámense... ¡Vivan! ¡Échenle huevos!... pero **REVUELTOS.**

04 URRIA OCTUBRE

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

GÉNERO Y FIGURA

Artistaren ibilbidea / Artista

Vidda Prego komikoa, gidoilaria, aktorea eta pedagogoa da. Arte Dramatikoan lizentziaduna, formakuntza du antzerkian, eta, besteak beste, trebatuta dago clown gisa, txotxongiloen eta objektuen manipulazioan, dantza garaikidean eta pantomiman. Gidoilari gisa, 2019ko KOMIKI ETA ELEBERRI GRAFIKOAREN I. SARIA jaso du *"Tierra trágame"* lanagatik. Bartzelonan *Manolita la primera* Open Mic LGTBIQ+ eta feminista sortu du, eta IMPROTOPIA inprobisazio-konpainiaren eta IMPREVISIBLE antzerki-taldearen sortzaileetako bat da.

Cómica, guionista, actriz y pedagoga, licenciada en Arte Dramático y formada en estudios de teatro, clown, manipulación de títeres y objetos, danza contemporánea, pantomima, … Como guionista ha sido galardonada con el I PREMIO de COMIC Y NOVELA GRÁFICA 2019 por la obra *"Tierra trágame"*. Ha fundado en Barcelona el Open Mic LGTBIQ+ y feminista, *Manolita la primera* y es co-fundadora de la compañía de improvisación IMPROTOPIA y de la compañía IMPREVISIBLE.

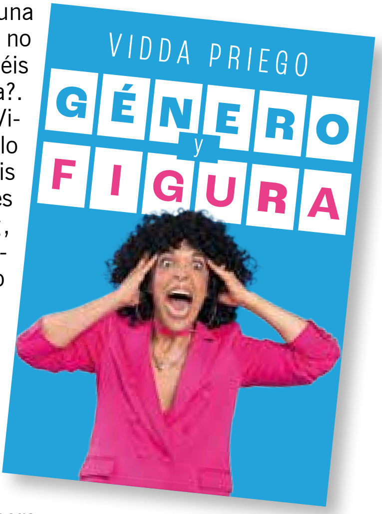
Iraupena / Duración: 55 minutu / minutos

Egilea eta Zuzendaria / Autoría y dirección: VIDDA PRIEGO

Antzezleak / Intérpretes: Vidda Priego

SINOPSIA / SINOPSIS

Vidda Priego trans pertsona ez-bitarra da. Badakizue horrek zer esan nahi duen? Lasai! Viddak ere ez zekien. Manspleaning, pansexual, poliamor, feminismo intersekzional, genero-adierazpen, bisexual, intersexual... aderazpideak azagutzen al dituzue? Zatozte, Vidak "berbatzar" hauek eta beste batzuk bere erara argituko baitizkigu.
Stand-up comedy eta inprobisazioko ikuskizuna, barrez lehertzeko moduko umore LGTBIQA+ eta feministaz betea, norberaren sexu-identitateari eta genero-aniztasunari buruz hausnartzen duena.



Vidda Priego es una persona trans no binaria. ¿Sabéis lo que significa?. Tranquilidad, Vidda tampoco lo sabía. ¿Conocéis las expresiones manspleaning, pansexual, poliamor, feminismo interseccional, expresión de género, bisexual, intersexual….?. Venir, que Vidda nos aclarará estos y otros "palabros", bueno, a su manera.
Un espectáculo de stand-up comedy e improvisación cargado de humor hilarante, LGTBIQA+ y feminista que reflexiona sobre la propia identidad sexual y la diversidad de género.

11 URRIA OCTUBRE

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

Humorea antzerki
Teatro de humor

CITA CON TU SEXÓLOGA

Artistaren ibilbidea / Artista

Gizarte-integrazioa ikasi zuen eta gizarte-hezkuntzan diplomatu ondoren, sexologian espezializatu zen bikotekidearen eta generoaren sexu-terapiako masterra eta hainbat ikastaro osagarri eginez, hala nola tratu txarren biktima diren emakumeekiko arreta, haurren kontrako sexu-abusuak prebenitzeko bitartekaritza edo sexualitate-desgaitasunen espezializazioa. Izugarri gustatzen zaio irakastea, are gehiago sexualitatearen arloan. Sexu-hezkuntzari buruzko tailerrak ematen ditu unibertsitateetan, kartzeletan, institutuetan... eta, askotan, sektoreko ekitaldietan zeremonialari izateko gonbidatzen dute, gure sexualitateaz konplexurik gabe gozatzen modu ludikoan irakasteko.

Estudió integración social y se diplomó en educación social, especializándose en sexología con el máster en terapia sexual de pareja y género y cursos complementarios como intervención con mujeres víctimas de malos tratos, mediación en prevención de abuso sexual infantil o especialista en sexualidad y discapacidad. Le apasiona enseñar y aún más en sexualidad. Imparte talleres de educación sexual en universidades, cárceles, institutos... y a menudo la invitan para hacer de maestra de ceremonias en eventos del sector, para enseñarnos de forma lúdica a disfrutar de nuestra sexualidad sin complejos.

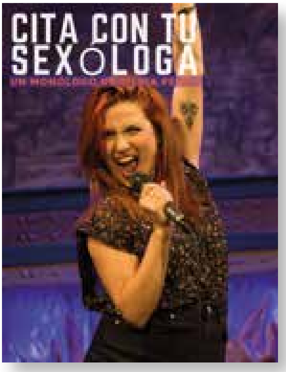
Iraupena / Duración: 65 minutu / minutos

Egilea eta Zuzendaria /
Autoría y dirección: SILVIA PÉREZ

Antzezleak / Intérpretes:
Silvia Pérez

SINOPSIA / SINOPSIS

Silvia Pérez sexologo eta bakarrizketagileak taulara ekarri digu bere sexologia-kontsultan izan duen esperientzia eta horrek bere maitasun-bizitzan izan duen eragina. Posible al da inori gertatzen ez zaion horretatik bizimodua ateratzea? Hain zuzen ere, horrexetik bizi dira sexologoak.
Disfuntzio sexualak eta bikotean sexu gutxi izatea isilean bizi diren gauzak dira, baina badute zerbait komunean: gizaki guztiok batzen gaitu.
Sexologo profesional gisa egun duen esperientzia aprobetxatuz, kontsultei umorez begiratuz eta sexologoa izateagatik ligatzeko orduan duen esperientziaz trufatuz, inoiz izan ez dugun oinarrizko sexu-heziketa dakar eszenatokira.



Silvia Pérez, sexóloga y monologuista, nos trae al scenario su experiencia como sexóloga en la consulta y cómo ésta afecta a su vida amorosa ¿es posible vivir de lo que a nadie le pasa?. Precisamente de eso viven las sexólogas.
Las disfunciones sexuales y el poco sexo en pareja son cosas que se viven en silencio pero que tienen algo en común: nos une a todos los seres humanos.
Aprovechando su experiencia actual como sexóloga profesional, mirando las consultas con humor y haciendo mofa de su propia experiencia a la hora de ligar por ser sexóloga, trae al escenario la educación sexual básica que nunca tuvimos.

18 URRIA / OCTUBRE

19:30 — 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

euskeraz

TUTTUN PLATZ

Artistaren ibilbidea / Artista

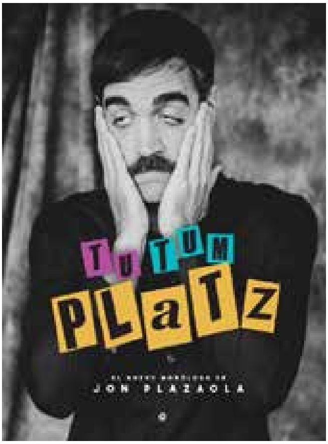
Urretxun, Gipuzkoan, jaiotako JON PLAZAOLAk aktore gisa duen talentuaz gain, umorista, aurkezle eta gidoilari lanetan erakutsi duenaz ere gozatzeko aukera eman digu. Antena 3 kateko Allí Abajo telesailean egin zuen Iñaki pertsonaiak estauan ospea eman zion, eta duela gutxi zinema-aretoetan ikusi ahal izan dugu Kepa Sojoren *La pequeña Suiza* eta Nacho G. Velillaren *Villaviciosa de al lado* film luzeetan; eta antzerkian, Carles Alberolak idatzi eta Begoña Bilbaok zuzendutako *Mandíbula Afilada* lanean.

JON PLAZAOLA actor nacido en Urretxu, Guipuzkoa, de cuyo talento hemos podido disfrutar, además, en sus facetas de humorista, presentador y guionista. Conocido a nivel nacional por su personaje de Iñaki en la serie de Antena 3 Allí Abajo, recientemente le hemos visto en los cines con los largometrajes *La pequeña Suiza* de Kepa Sojo y *Villaviciosa de al lado* de Nacho G. Velilla y en teatro con *Mandíbula Afilada*, escrita por Carles Alberola y dirigida por Mario Hernández y Losers de Marta Buchaca, dirigida por Begoña Bilbao.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos
Konpainia / Compañía: TXALO
Antzezleak / Intérpretes: Jon Plazaola

SINOPSIA / SINOPSIS

Jon Plazaola bere hasierara itzuli da, “Tu-Tum, Platz!” umore ikuskizun berriarekin. 23 urte igaro dira eszenatokiaren gainean lehen aldiz agertu zenetik stand up bat egiteko eta formatu horri berriro heldu dio, 23 urte zaharrago, jakintsuago eta kabroiago delarik. Ordubeteko barre-algarak aski izango dira jakiteko ea denboraz, ardo ona bezala, ondu edo, alderantziz, ardorik merkeenaren moduan, mikaztu egin den.



Jon Plazaola vuelve a sus orígenes, vuelve a su cuna particular con su nuevo espectáculo de humor “Tu-Tum, Platz!”. 23 años han pasado ya desde su primera aparición encima del escenario para hacer un “stand up” y abraza nuevamente ese formato eso sí; 23 años más viejo, más sabio y más cabrón. Una hora de risas bastará para descubrir si, como el buen vino, ha mejorado como el tiempo o, en cambio, se ha avinagrado como el más peleón de los vinos.

25 URRIA
OCTUBRE

19:30 6 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

EVOLUCIÓN Concierto de acordeón

Artistaren ibilbidea / Artista

4 urte zituela, Sestaoko Musika Eskola Publikoan hasi zituen ikasketak, eta Natalia Goñik oinarrizko mailako akordeoi-eskolak eman zizkion. Barakaldoko Udal Kontserbatorioan jarraitu zituen ikasketak, Javier Urruticoechearekin, eta, azkenik, Aragoiko Goi Mailako Musika Kontserbatorioan akordeoiaren goi-mailako gradua ikasten ari da, Ander Telleria irakaslearekin.
Eskola magistraletan nazioartean eta estatuan izen handia duten konpositoreak izan ditu irakasle: V. Kujala, A. Artemiev, P. Contet eta I. Alberdi... Bakarlari eta orkestrakide gisa kontertuak eman ditu, besteak beste, Arriaga Antzokian, Barakaldo Antzokian, Euskalduna Jauregian (Bilbo) eta Eduardo del Pueyo Auditorioan (Zaragoza).
Hainbat euskal folklore-talderekin kolaboratzen du, eta urteetan zehar hainbat sari jaso ditu: “Espainiako Akordeoi Lehiaketa Naziona-la 2021” 1. saria, Arrasaten egiten den “Gipuzkoako XLII. Akordeoi Lehiaketa 2022” 1. saria, “Leioako Cesar Uceda Saria” Ohorezko Aipamena, “2019ko Bilbainaden Konposizio Lehiaketa” 1. Saria,...

A la edad de 4 años, inicia sus estudios en la Escuela de Música pública de Sestao, recibiendo clases de grado elemental de acordeón por parte de Natalia Goñi. Continua sus estudios en el Conservatorio Municipal de Barakaldo, con Javier Urruticoechea y finalmente, estudia el grado superior de acordeón en el Conservatorio Superior de Música de Aragón con el profesor Ander Tellería.
Ha recibido clases magistrales de compositores e intérpretes internacionales y nacionales como V. Kujala, A. Artemiev, P. Contet, I. Alberdi... Ha participado como solista y en diversas formaciones en conciertos celebrados en teatros como el Arriaga, Teatro Barakaldo, Palacio Euskalduna (Bilbao), Auditorio Eduardo del Pueyo (Zaragoza),...
Colabora con distintos grupos folklóricos vascos y a lo largo de los años ha recibido diferentes reconocimientos como el 1º Premio “Certamen Nacional de Acordeón de España 2021”, 1º Premio “XLII Certamen Guipuzcoano de Acordeón de Arrasate 2022”, Mención de Honor “Premio César Uceda de Leioa”, 1º Premio “Concurso de composición de Bilbainadas 2019”... entre otros.

SINOPSIA / SINOPSIS

Bere historia laburrean, akordeoia era guztietako errepertorioetara egokitzera iritsi da, musika klasikotik gaurkoenera, baita orkestra kontzertuetan parte hartzera ere.
Ikasten eman dituen urteetan, Julen Murga musika-estilo bakoitzerako soinurik onena nola lortu hausnartzen saiatu da, eta bilaketa horretatik jaio zen Eboluzioa, Errenazimendutik hasi eta gaur egungo musikara arte doan askotariko programa bat osatzeko asmoz sortutako proiektua.

A lo largo de su breve historia, el acordeón se ha desarrollado hasta llegar a ser un instrumento apto para todo tipo de repertorios, desde el clásico hasta la música actual, o formar parte de conciertos orquestales.
Durante sus años de estudio ha tratado de reflexionar sobre cómo obtener el mejor sonido para cada estilo de música diferente y de esta búsqueda, surge Evolución con la idea de plasmar un programa variado que vaya desde el renacimiento hasta la música actual, reflejando todas las posibilidades que tiene este gran instrument.

Iraupena / Duración:
60 minutu / minutos

Musikaria / Músico:
Julen Murga

Musika
Música

08 AZAROA NOVIEMBRE

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

CARMEN de BIZET

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

Camerata Lírica de España estatu osoko hainbat erkidegotatik aukeratutako abeslari eta musikariek osatzen dute, eta beren espezialitateko goi-mailako irakasleak dira, izar handiekin eszenatokia partekatu, ikasi edo lan egin dutenak. Taldeak urtean 100 emanaldi baino gehiago egiten ditu: 6 ahots bakarlari, ekitaldien aurkezpenak, piano-akonpainamendua, jantziak eta altzariak eta atrezzoa eskaintzen dituzten kontzertu antzeztuak.

Camerata Lírica de España, esta formada por cantantes y músicos escogidos de distintas comunidades de todo el estado y son profesores y profesoras superiores en su especialidad que han compartido escenario, estudiado o trabajado con grandes estrellas. Es una agrupación que realiza más de 100 conciertos al año, con representaciones en formato de concierto escenificado con 6 voces solistas, presentaciones de los actos, acompañamiento de piano, trajes, mobiliario y atrezzo.

Iraupena / **Duración: 90 minutu / minuto**

Konpainia / **Compañía: CAMERATA LIRICA**

Zuzendaria **Dirección: RODOLFO ALBERO COLINO**

Antzezleak / **Intérpretes:** Don José - **Giorgi Meladze, Pablo Sanchez** / Carmen - **Virginia Wagner, Viktorija Dunau** / Micaela - **Guiomar Cantó, Carmen Gavilán** / Escamillo - **Andrés del Pino** / Zúñiga - **Toni Alonso** / Morales - **Ángel Marañón**

SINOPSIA / SINOPSIS

George Bizetek konposatutako lan ospetsu hau mundu osoan gehien antzeztutako operetako bat da, “La Flauta Mágica” eta “La Traviata” lanekin batera. Horrek adierazten du 1875ean Opéra Comique de Parisen estreinatu zenetik lortu dituen indarra eta arrakasta. Bere doinuetako batzuk gizateriaren soinu-bandaren parte dira, hala nola “Habanera” ezaguna, “Seguidilla”, “Toreatzailearen” koplak, “La fleur que tu m ‘avais jetée” tenorraren aria edo operaren historiako orkestra-pieza ospetsuenetako bat den bere Preludioa. Izan ere, “Carmen” opera maisulana da, bai musikalki, bai bere doinuen edertasunagatik eta baita inspirazio handiko instrumentazioengatik ere, eta, zalantzarik gabe, operaren historiako libretorik onenetakoa da.

Compuesta por George Bizet esta famosísima obra es de las óperas más representadas en todo el mundo, junto a “La Flauta Mágica” y a “La Traviata”, lo que indica su vigencia y el éxito que sigue alcanzando desde su estreno en la Opéra Comique de Paris en 1875. Alguna de sus melodías forman parte de la banda sonora que acompaña desde entonces la vida de la humanidad, como la célebre “Habanera”, la “Seguidilla”, las coplas del “Toreador”, el aria del tenor “La fleur que tu m’avais jetée” y el célebre preludio, una de las piezas orquestales más famosas de la historia de la Ópera. Ciertamente la ópera “Carmen” es una obra maestra ya sea musicalmente, en la belleza de sus melodías e instrumentaciones de gran inspiración, siendo sin duda uno de los mejores libretos de historia de la ópera.

15 AZAROA NOVIEMBRE

19:30 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

ANTOLOGÍA LÍRICA DE ZARZUELA TEATRALIZADA

Konpainiaren ibilbidea / Compañía

MASA CORAL DEL ENSANCHE abesbatza 1903an sortu zuen Bilbon kantazale talde batek, Euskal Herrian hain errotuta dagoen ahots taldeak sortzeko tradizioarekin bat eginez. Talde horiek herriaren artean harreman sakonak sortzeko gaitasuna izan zuten, hizkuntza unibertsalena kontsideratzen den musikaren bidez.
Ehun urteko abesbatza hau, bere lehen urteetan, herri kantuetan eta bilbainadetan zentratu zen, eta joan den mendeko berrogeiko hamarkadatik Zarzuela da bere espezialitatea, batez ere euskal gai edo egileena.

La **MASA CORAL DEL ENSANCHE** nace en Bilbao en 1903 de la mano de personas aficionadas al canto, dentro de una tradición muy enraizada en el País Vasco, como es la creación de agrupaciones vocales, las cuales conseguían hacer surgir entre el pueblo verdaderos lazos de hermandad a través del que es considerado el lenguaje más universal: la música.
Esta centenaria coral, durante sus primeros años se centró más en interpretar cantos populares y bilbainadas y desde los años cuarenta del siglo pasado se han especializado en Zarzuela principalmente la de temas o autores vascos.

SINOPSIA / SINOPSIS

ANTOLOGÍA LIRÍCA DE LA ZARZUELA hogei bat doinuk osatzen dute, zarzuela-errepertorio aberatseko distiratsuenen artean aukeratuak. Bertan, **Masa Coral del Ensanche** abesbatzarekin batera, bakarlari rolean, gure inguruko bi ahots liriko nabarmen arituko dira: Patricia Sésar (sopranoa) eta Alberto Núñez (tenorea).
Publiko orori zuzendutako ikuskizun honek harrera berezia izaten du adineko jendearen artean, erraz ezagutzen baitituzte euren amek eta amamek abesten zituzten aireak, etxeko lanak egiten zituzten bitartean.

La **ANTOLOGÍA LIRÍCA DE LA ZARZUELA** se compone de una veintena de temas, elegidos entre los más brillantes del rico repertorio zarzuelístico, interpretados por la **Masa Coral del Ensanche**, corriendo los papeles solistas de la mano de dos destacadas voces líricas de nuestro entorno: Patricia Sésar (soprano) y Alberto Núñez (tenor).
Se trata de un espectáculo dirigido a todos los públicos, que tiene especial aceptación entre la gente de más edad, que reconocerán en muchos de los temas aquellas canciones que cantaban sus madres y abuelas mientras realizaban las faenas del hogar.

Iraupena / **Duración: 90 minutu / minuto**

Konpainia / **Compañía: MASA CORAL DEL ENSANCHE DE BILBAO**

Musika Zuzendaria / **Dirección musical: Ana Begoña Hernández**

Antzezleak / **Intérpretes: Patricia Sésar, Alberto Núñez, Masa Coral del Ensanche**

Piano jotzaile / **Pianista: Georgina Barrios**

Musika
Música

22 AZAROA NOVIEMBRE

19:30 — 8 €

Musika Eskola / Escuela de Música

Jende ororentzat / Todos los públicos

BOS
Bilbao Orkestra Sinfonikoa

BOSeko HARI-LAUKOTEA

SINOPSIA

Bilboko Orkestra Sinfonikoak, BOS sigla-laburduraz ezaguna denak, Bilboko Euskalduna Jauregian du egoitza eta 1922ko martxoaren 8an eman zuen lehen kontzertua Arriaga Antzokian. Bere bira historikoak eta Euskalduna Jauregiko abonu-denboraldiak eskaintzeaz gain, Orkestra aitzindaria izan da kontzertu didaktikoak egiten 1985etik. Gainera, beste erakunde batzuekin kolaborazioak egiten ditu, hala nola Arriaga Antzokiarekin eta Guggenheim Museoarekin, baita OLBEk ekoiztutako operekin ere, eta bere instrumentu-taldeek orkestra- eta ganbera-kontzertuak eskaintzen dituzte Bizkaiko herrietan. Oraingoan, haren hari-laukoteetako bat Sestaora hurbilduko da birtuosismoz eta maisutasunez beteriko kontzertu bat aurkezteko.

CUARTETO DE CUERDA DE LA BOS

SINOPSIS

La Orquesta Sinfónica de Bilbao, abreviada como BOS, es una Orquesta Sinfónica con sede en Bilbao, en el Palacio Esukalduna, que ofreció su primer concierto el 8 de marzo de 1922 en el Teatro Arriaga. Además de sus giras de carácter histórico y de su temporada de abono en el Palacio Euskalduna, la Orquesta realiza conciertos didácticos desde 1985, iniciativa en la que es pionera, mantiene colaboraciones con otras institucionees como el Teatro Arriaga y el Museo Guggenheim, colabora en óperas con la ABAO y ofrece conciertos de orquesta y de cámara, en sus distintas agrupaciones, en las poblaciones vizcainas. En esta ocasión paran en Sestao con uno de sus cuartetos de cuerda, para presentarnos un concierto lleno de virtuosismo y maestría.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minuto

Konpainia / Compañía: LA BOS, Bilboko Orkestra Sinfonikoa

Antzezleak / Intérpretes: Cuarteto de Cuerda

URTARRILA ENERO

12	**MARI LLUVIA** • HAMAIKA	6 €
19	**LAS BRUJAS DE SALEM** • ITXARTU ANTZERKI TALDEA	6 €
26	**ARMIARMA** • KATIUSKA ANTZERKIA euskeraz	6 €

OTSAILA FEBRERO

02	**ZAPATOS ROTOS** • AZTIAK TEATROA	6 €
09	**MARTINA'S PALACE** • JUEGO DE DAMAS	6 €
16	**EL GRITO DE CAMPANILLA** • CALIBAN TEATRO	8 €
23	**VAMOS QUE NOS VAMOS** • GOLDEN APPLE QUARTET	8 €

MARTXOA MARZO

01	**MONÓLOGOS DE LA VAGINA** • TXALO PRODUKZIOAKS	8 €
08	**VICTORIA VIENE A CENAR** • PISANDO ESCENARIO	8 €
15	**ALMACENADOS** • ZUHAITZ GURRUTXAGA E IKER GALARZA	8 €
22	**SÓLO HASTA MAÑANA** • ERRE Produkzioak	8 €

APIRILA ABRIL

12	**UN CADÁVER INESPERADO** • CONTIGUO TEATRO	8 €
19	**NUNCA HE ESTADO EN DUBLIN** • Paola Eguibar	8 €
26	**SI, SEÑOR** • MARIE DE JONGH	8 €

MAIATZA MAYO

03	**FRESA Y CHOCOLATE** • LA VENTANA MÁGICA	8 €
10	**LAS QUE LIMPIAN** • A PANADARÍA	8 €
16	**XXI FESTIVAL ZINEGOAK Bilbao**	Gratuito
17	**SOBRAS COMPLETAS** • SOBRAS COMPLETAS	8 €
24	**ESPEJISMOS** • KOLEKTIBO MOSTRENKO	8 €
31	**DULCINEA, Reina de la Mancha** • TALLER DE TEATRO GAZTELEKU	6 €

IRAILA SEPTIEMBRE

27	**JUNTOS Y REVUELTOS** • GURUTXE BEITIA y GORKA AGINAGALDE	6 €

URRIA OCTUBRE

04	**GÉNERO Y FIGURA** • VIDDA PRIEGO	6 €
11	**CITA CON TU SEXÓLOGA** • SILVIA PÉREZ	6 €
18	**TUTTUN PLATZ** • JON PLAZAOLA euskeraz	6 €
25	**EVOLUCIÓN. Concierto de acordeón** • JULEN MURGA	6 €

AZAROA NOVIEMBRE

08	**CARMEN de BIZET** • CAMERATA LIRICA - MADRID	8 €
15	**ANTOLOGÍA LÍRICA DE ZARZUELA TEATRALIZADA** • MASA CORAL DEL ENSANCHE DE BILBAO	8 €
22	**CUARTETO DE CUERDA DE LA BOS** • BILBO ORKESTRA SINFONIKOA	8 €

INFORMAZIOA / INFORMACIÓN

Kultura Saila / Departamento de Cultura: 94 472 90 25
Musika eskola / Escuela de música: 94 472 90 25
accioncultural@sestao.eus · www.sestao.eus
Sarrerak salgai / Entradas a la venta:
lehiatilan / en taquilla y www.euskalocio.eus

Antzerki eta musika obra guztiak Musika Eskolan izango dira, ostiraletan 19:30ean, ZINEGOAK Zinema Kaialdia izan ezik, maiatzaren 16an, osteguna, 19:30ean.

Todas las obras de teatro y música son en la Escuela de Música, los viernes a las 19:30 horas, excepto el Festival de Cine ZINEGOAK el jueves 16 de mayo a las 19:30 h.

Sestaobizi

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

SAREA
EUSKADIKO ANTZOKI SAREA
RED VASCA DE TEATROS